



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Consiglio Comunale – Gemeinderat

Seduta - esiti documenti voto

Sitzung - Abstimmungsdokumente Ergebnisse

19.04.2022 - Ferma condanna dell'aggressione russa all'Ucraina e massima solidarietà ai profughi ucraini

Nella seduta del 19.04.2022 il Consiglio comunale ha approvato un documento voto (primo firmatario: Consigliere Giovannetti, altri firmatari: il Sindaco, le Consigliere Mastella e Pegoraro, i Consiglieri Baratta, Brancaglione, Benedikter, Forest, Borgo, Buratti, Della Ratta, Seppi, Repetto, Zanin, Hristov e Pancheri) ai sensi dell'art. 53 del nuovo regolamento del Consiglio comunale, relativo a "Ferma condanna dell'aggressione russa all'Ucraina e massima solidarietà ai profughi ucraini", che prevede quanto segue:

“Il Consiglio comunale di Bolzano

- 1. Esprime la più dura e ferma condanna dell'aggressione militare russa in corso all'integrità e alla sovranità dell'Ucraina;*
- 2. Auspica il dispiegamento di ogni risorsa a livello nazionale per il superamento del conflitto armato e per la ripresa del dialogo diplomatico, unico strumento adatto a contemperare i diversi interessi e a promuovere il civile confronto;*
- 3. Sostiene l'amministrazione comunale nell'attivazione di tutti gli strumenti possibili per garantire assistenza e l'aiuto ai profughi ucraini costretti a fuggire davanti all'avanzata russa, anche in collaborazione con le realtà associative operanti sul nostro territorio.*
- 4. Auspica il più stretto coordinamento possibile con l'Amministrazione provinciale e gli altri Comuni della Provincia per una gestione equa, solidale, proporzionata ed equilibrata del sistema di accoglienza dei profughi ucraini.”*

19.04.2022 - Scharfe Verurteilung des russischen Angriffs auf die Ukraine und volle Solidarität mit den ukrainischen Flüchtlingen

In der Sitzung vom 19.04.2022 hat der Gemeinderat ein Abstimmungsdocument (Erstunterzeichner: Gemeinderat Giovannetti, weitere Unterzeichner: der Bürgermeister, die Gemeinderätinnen Mastella und Pegoraro, die Gemeinderäte Baratta, Brancaglion, Benedikter, Forest, Borgo, Buratti, Della Ratta, Seppi, Repetto, Zanin, Hristov und Pancheri) im Sinne von Art. 53 der neuen Geschäftsordnung des Gemeinderates bezüglich des „Scharfe Verurteilung des russischen Angriffs auf die Ukraine und volle Solidarität mit den ukrainischen Flüchtlinge“ genehmigt. Das Abstimmungsdocument sieht Folgendes vor:

„1. Der Gemeinderat verurteilt den russischen Angriff auf die Integrität und Souveränität der Ukraine aufs Schärfste.

2. Der Gemeinderat erwartet, dass auf nationaler Ebene nichts unversucht gelassen wird, um den bewaffneten Konflikt zu beenden und den diplomatischen Dialog wieder aufzunehmen, der die einzig erfolgversprechende Möglichkeit darstellt, um die verschiedenen Interessen in Einklang zu bringen und zu einem zivilisierten Dialog zurückzukehren.

3. Der Gemeinderat unterstützt die Stadtverwaltung dabei, alles in ihrer Macht stehende zu tun, um den ukrainischen Flüchtlingen, die ihr Land nach dem Einmarsch der russischen Truppen verlassen mussten, zu unterstützen und ihnen Hilfe zukommen zu lassen, die sie brauchen.

4. Der Gemeinderat erwartet sich eine enge Abstimmung mit der Landesverwaltung und auf Gemeindeebene, damit die ukrainischen Flüchtlinge im Land fair, solidarisch, angemessen und gleichmäßig verteilt werden können.“